

IK

ELEKTRA

ITALIAN ESPRESSO
COFFEE MACHINES
SINCE 1947

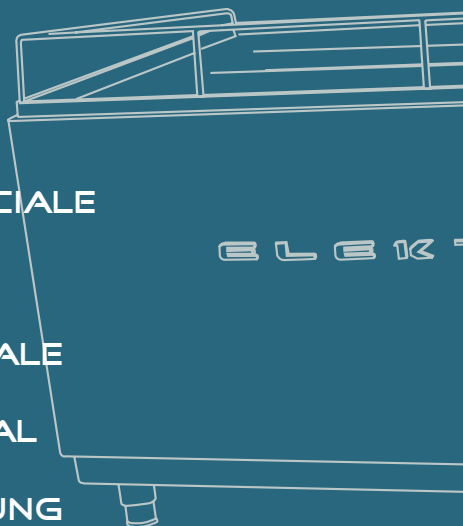
PROGRAMMAZIONE SPECIALE

SPECIAL PROGRAMMING

PROGRAMMATION SPÉCIALE

PROGRAMACIÓN ESPECIAL

SPEZIALPROGRAMMIERUNG



KAPPA

KAPPA WTS[®]
WATER TREATMENT SYSTEM



THE RECORD-BREAKING ESPRESSO COFFEE MACHINE

1K

1K

KAPPA

La Programmazione Speciale è di esclusiva pertinenza del tecnico specializzato del concessionario che abbia sostenuto l'apposito corso di istruzione presso la sede ELEKTRA. È consigliabile che la Programmazione Speciale venga eseguita presso la sede del concessionario, prima dell'installazione.

Si esegue mediante PC con connessione diretta di un apposito cavo alla centralina elettronica della macchina e programma ELEKTRA. Permette la personalizzazione di alcune funzioni della macchina in base ad esigenze importanti di servizio di assistenza tecnica, di marketing o del singolo Cliente finale, mediante le seguenti operazioni:

- **Impostazione di un programma di manutenzione preventiva.**
- **Attivazione della partenza dell'erogazione solo alla temperatura di infusione ottimale.**
- **Attivazione del controllo di idoneità dell'infusione secondo gli standard dell'espresso all'italiana.**
- **Attivazione di un intervallo di tempo massimo tra una rigenerazione e l'altra (Solo versione WTS).**
- **Personalizzazione della durata massima di erogazione caffè.**
- **Personalizzazione della durata massima di accensione resistenze.**
- **Personalizzazione dei codici di reset.**
- **Registrazione e stampa di tutti i dati di configurazione della macchina.**
- **Registrazione e stampa di tutti i dati storici cumulativi della macchina.**

1 REGOLAZIONI

- **Attivazione della partenza dell'erogazione solo al raggiungimento della temperatura ottimale di infusione, su ogni gruppo in modo indipendente uno dall'altro.**
- **Attivazione del controllo di idoneità dell'infusione secondo gli standard dell'espresso all'italiana, su ogni gruppo in modo indipendente uno dall'altro.**
- **Attivazione e personalizzazione di un intervallo di tempo massimo tra una rigenerazione e l'altra (Solo versione WTS).**
- **Personalizzazione della durata massima di sicurezza di erogazione caffè.**
- **Personalizzazione della durata massima di sicurezza di accensione delle resistenze prima del blocco macchina.**
- **Personalizzazione dei codici di reset generale e di reset della chiamata di manutenzione programmata, della produzione di caffè e del consumo d'acqua.**

2 MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Questa funzione permette di realizzare la manutenzione programmata dell'apparecchiatura allo scopo di prevenire guasti e fermate. È possibile attivare una serie di chiamate indipendenti basate su:

- **Tempo solare trascorso.**
 - **Produzione di caffè.**
 - **Consumo d'acqua,**
- e su combinazioni di questi parametri, in base alle quali eseguire i pertinenti interventi di manutenzione. I conteggi iniziano dal reset dell'ultima chiamata.

3 GESTIONE DATI

Registrazione e stampa di tutti i seguenti dati di configurazione della macchina (le produzioni ed i consumi sono conteggiati dall'ultimo reset):

- **Lingua.**
- **Ora e data.**
- **Incremento/decremento temperatura di infusione.**
- **Coefficiente moltiplicativo della misura dei caffè doppi gruppo 1.**
- **Coefficiente moltiplicativo della misura dei caffè doppi gruppo 2.**
- **Ora inizio ciclo notturno.**
- **Ora fine ciclo notturno.**
- **Produzione di caffè di ogni singolo tasto.**
- **Volume di acqua addolcita consumata (Solo versione WTS).**
- **Volume di acqua non addolcita consumata.**

Registrazione e stampa di tutti i dati storici cumulativi della macchina, come segue:

- **Produzione totale di caffè di ogni singolo tasto.**
- **Volume totale di acqua addolcita consumata (Solo versione WTS).**
- **Volume totale di acqua non addolcita consumata.**
- **Tempo totale di funzionamento in ciclo normale.**
- **Tempo totale di funzionamento in ciclo notturno.**
- **Data e tipo di tutti gli interventi di manutenzione programmata eseguiti.**
- **Numero e tipo di tutti gli allarmi segnalati dalla macchina.**



ENGLISH

KAPPA SPECIAL PROGRAMMING

Special Programming is to be carried out solely by the dealer/retailer's specialized technician who has been properly trained at a special course held at ELEKTRA.

It is advisable for Special Programming to be carried out at the dealer's premises before installation of the machine.

It is carried out using a PC with direct connection through a linking cable to the electronic control unit of the machine and the ELEKTRA software.

It allows to personalize certain machine functions according to important servicing, marketing or individual end customer requirements, through the operations listed below:

- **Setting of preventive scheduled maintenance.**
- **Activation of dispensing start only when best brewing temperature is reached.**
- **Activation of control of brewing quality according to Italian-style espresso coffee standards.**
- **Activation of a maximum time between one regeneration and another (WTS version only).**
- **Personalization of maximum time for dispensing coffee.**
- **Personalization of maximum time for the heating elements to be "on".**
- **Personalization of reset codes.**
- **Recording and printing of all machine configuration data.**
- **Recording and printing of the machine history by cumulative data.**

1 ADJUSTMENTS

- **Activation of dispensing start only when best brewing temperature is reached, for each group independently.**
- **Activation of control of brewing quality according to Italian-style espresso coffee standards, for each group independently.**
- **Activation and personalization of a maximum time between one regeneration and another (WTS version only).**
- **Personalization of maximum safety time for dispensing coffee.**
- **Personalization of maximum safety time for the heating elements to be "on" before the machine stops.**
- **Personalization of the codes for general reset and for the reset of scheduled maintenance call, coffee production and water consumption.**

2 SCHEDULED MAINTENANCE

This function permits to operate the scheduled maintenance of the appliance with the aim of preventing faults and stops.

A series of independent calls may be activated based on:

- **Solar time elapsed.**
- **Coffee production.**
- **Water consumption,**

and on combinations of these parameters, according to which the relevant maintenance will be carried out.

The counters start again from the reset of the last call.

3 DATA MANAGEMENT

Recording and printing of all the following machine configuration data (production and consumption are counted from the last reset):

- **Language.**
- **Time and date.**
- **Brewing temperature increase/decrease.**
- **Multiplying factor of group 1 double coffees doses.**
- **Multiplying factor of group 2 double coffees doses.**
- **Night cycle start time.**
- **Night cycle end time.**
- **Coffee production of each single push button.**
- **Softened water volume used (Only WTS model).**
- **Non-softened water volume used.**

Recording and printing of the machine history by cumulative data, as follows:

- **Total coffee production of each single push button.**
- **Softened water total volume used (Only WTS model).**
- **Non-softened water total volume used.**
- **Total water volume used.**
- **Total operating time in normal cycle.**
- **Total operating time in night cycle.**
- **Date and type of all scheduled maintenance works carried out.**
- **Number and type of all the alarms occurred to the machine.**



DEUTSCH

KAPPA SPEZIALPROGRAMMIERUNG

Die Spezialprogrammierung liegt ausschließlich in der Zuständigkeit des Fachtechnikers des Vertragshändlers/Händlers, der an einem eigenen Schulungskurs im Firmensitz von ELEKTRA teilgenommen hat.

Es ist ratsam, dass die Spezialprogrammierung vor der Installation im Sitz des Vertragshändlers/Händlers vorgenommen wird. Sie wird ausgeführt mit einem PC über den Direktanschluss eines eigenen Kabels an das elektronische Steuergerät der Maschine und mit ELEKTRA-Programm. Über die folgenden Arbeitsgänge erlaubt sie die Personalisierung einiger Funktionen der Maschine auf der Grundlage wichtiger Service-, Kundendienst- und Marketinganforderungen sowie der Anforderungen des einzelnen Endkunden:

- **Einstellung eines präventiven Wartungsprogramms.**
- **Aktivierung des Abgabestarts erst bei optimaler Brühtemperatur.**
- **Aktivierung der Eignungskontrolle der Brühung nach den Standards des Espresso nach italienischer Art.**
- **Aktivierung eines maximalen Zeitintervalls zwischen zwei Regenerierungen (nur Ausführung WTS).**
- **Personalisierung der Höchstdauer der Kaffeeabgabe.**
- **Personalisierung der Höchstdauer der Einschaltung der Heizelemente.**
- **Personalisierung der Reset-Codes.**
- **Speicherung und Ausdruck aller Konfigurationsdaten der Maschine.**
- **Speicherung und Ausdruck aller historischen Sammeldaten der Maschine.**

1 EINSTELLUNGEN

- **Aktivierung des Starts der Abgabe erst bei Erreichen der optimalen Brühtemperatur auf jeder Gruppe auf voneinander unabhängige Weise.**
- **Aktivierung der Eignungskontrolle der Brühung nach den Standards des Espresso nach italienischer Art auf jeder Gruppe auf voneinander unabhängige Weise.**
- **Aktivierung und Personalisierung eines maximalen Zeitintervalls zwischen zwei Regenerierungen (nur Ausführung WTS).**
- **Personalisierung der Höchstsicherheitsdauer der Kaffeeabgabe.**
- **Personalisierung der Höchstsicherheitsdauer der Einschaltung der Heizelemente vor der Maschinenblockierung.**
- **Personalisierung der allgemeinen Reset-Codes und der Reset-Codes des Aufrufs der programmierten Wartung, der Kaffeezubereitungszählungen und des Wasserverbrauchs.**

2 PROGRAMMIERTE WARTUNG

Diese Funktion erlaubt die Durchführung der programmierten Wartung des Geräts mit dem Ziel, Schäden und Stillstandzeiten zu vermeiden. Es ist möglich, eine Reihe von unabhängigen Aufrufen zu aktivieren, basierend auf:

- **Der verstrichenen Sonnenzeit.**
 - **Den Kaffeezubereitungszählungen.**
 - **Dem Wasserverbrauch,**
- und auf Kombinationen dieser Parameter, auf deren Grundlage die entsprechenden Wartungsarbeiten auszuführen sind. Die Zählungen beginnen ab dem Reset des letzten Aufrufs.

3 DATENMANAGEMENT

Speicherung und Ausdruck aller folgenden Konfigurationsdaten der Maschine (die Zubereitungen und der Verbrauch werden ab dem letzten Reset gezählt):

- **Sprache.**
- **Uhrzeit und Datum.**
- **Erhöhung/Verminderung der Brühtemperatur.**
- **Multiplikationsfaktor der Menge der doppelten Kaffees Gruppe 1.**
- **Multiplikationsfaktor der Menge der doppelten Kaffees Gruppe 2.**
- **Anfangsuhrzeit Nachtprogramm.**
- **Enduhrzeit Nachtprogramm.**
- **Kaffeezubereitungszählungen jeder einzelnen Taste.**
- **Volumen des verbrauchten enthärteten Wassers (nur Ausführung WTS).**
- **Volumen des verbrauchten nicht enthärteten Wassers.**

Speicherung und Ausdruck aller historischen Sammeldaten der Maschine wie folgt:

- **Gesamtkaffeezubereitung jeder einzelnen Taste.**
- **Gesamtvolumen des verbrauchten enthärteten Wassers (nur Ausführung WTS).**
- **Gesamtvolumen des verbrauchten nicht enthärteten Wassers.**
- **Gesamtbetriebszeit in Normalprogramm.**
- **Gesamtbetriebszeit im Nachtprogramm.**
- **Datum und Art aller ausgeführten Eingriffe der programmierten Wartung.**
- **Anzahl und Art aller von der Maschine angezeigten Alarme.**



KAPPA

La Programmation Spéciale relève de la compétence exclusive du technicien spécialisé du concessionnaire/revendeur qui a participé au cours d'instruction spécifique au siège ELEKTRA. Il est recommandé que la Programmation Spéciale soit exécutée au siège du concessionnaire/revendeur, avant l'installation. Elle est exécutée au moyen d'un PC avec connexion directe d'un câble spécifique au boîtier électronique de la machine et d'un logiciel ELEKTRA. Elle permet d'effectuer la personnalisation de certaines fonctions de la machine en fonction d'exigences importantes de service d'assistance technique, de commercialisation ou du Client final individuel, au moyen des opérations suivantes:

- **Configuration d'un programme d'entretien préventif.**
- **Activation du commencement du débit seulement à la température d'infusion optimale.**
- **Activation du contrôle de qualité de l'infusion suivant les standards du café espresso typique italien.**
- **Activation d'un intervalle de temps maximal entre une régénération et l'autre (Seulement version WTS).**
- **Personnalisation de la durée maximale de débit du café.**
- **Personnalisation de la durée maximale d'allumage des résistances.**
- **Personnalisation des codes de reset.**
- **Mémorisation et impression de toutes les données de configuration de la machine.**
- **Mémorisation et impression de toutes les données historiques cumulatives de la machine.**

1 RÉGLAGES

- **Activation du commencement du débit seulement lorsque la température optimale d'infusion a été atteinte, sur chaque groupe de manière indépendante entre eux.**
- **Activation du contrôle de qualité de l'infusion suivant les standards du café espresso typique italien, sur chaque groupe de manière indépendante entre eux.**
- **Activation et personnalisation d'un intervalle de temps maximal entre une régénération et l'autre (Seulement version WTS).**
- **Personnalisation de la durée maximale de sécurité de débit café.**
- **Personnalisation de la durée maximale de sécurité d'allumage des résistances avant le blocage de la machine.**
- **Personnalisation des codes de reset général et de reset de l'appel d'entretien programmé, de la production de café et de la consommation d'eau.**

2 ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Cette fonction permet de réaliser l'entretien programmé de l'appareil afin d'éviter toutes pannes et arrêts. Il est possible d'activer une série d'appels indépendants basés sur:

- **Temps solaire écoulé depuis le dernier reset.**
- **Production de café.**

- **Consommation d'eau,**

et sur des combinaisons de ces paramètres, en fonction desquelles seront exécutées les interventions d'entretien correspondantes. Les comptes commencent à partir du reset du dernier appel.

3 GESTION DES DONNÉES

Mémorisation et impression de toutes les données suivantes de configuration de la machine (les productions et les consommations sont comptées à partir du dernier reset):

- **Langue.**
- **Heure et date.**
- **Augmentation/diminution température d'infusion.**
- **Coefficient multiplicatif de la mesure des cafés doubles groupe 1.**
- **Coefficient multiplicatif de la mesure des cafés doubles groupe 2.**
- **Heure commencement cycle nocturne.**
- **Heure fin de cycle nocturne.**
- **Production de café de chaque touche individuelle.**
- **Volume d'eau adoucie consommée (Seulement version WTS).**
- **Volume d'eau non adoucie consommée.**

Mémorisation et impression de toutes les données historiques cumulatives de la machine, comme suit:

- **Production totale de cafés de chaque touche individuelle.**
- **Volume total d'eau adoucie consommée (Seulement version WTS).**
- **Volume total d'eau non adoucie consommée.**
- **Temps Total de fonctionnement en cycle normal.**
- **Temps Total de fonctionnement en cycle nocturne.**
- **Date et type de toutes les interventions d'entretien programmé exécutées.**
- **Nombre et type de toutes les alarmes signalées par la machine.**

La Programación Especial debe ser realizada exclusivamente por el técnico especializado del concesionario/revendedor que haya participado en el curso de formación específico organizado por ELEKTRA. Es aconsejable que la Programación Especial se realice en la sede del concesionario/revendedor, antes de la instalación.

Se realiza por medio de PC, conectando directamente con un cable apropiado a la centralita electrónica de la máquina y al programa ELEKTRA. Permite personalizar algunas funciones de la máquina sobre la base de exigencias importantes del servicio de asistencia técnica, de marketing o del Cliente final, mediante las operaciones siguientes:

- **Configuración de un programa de mantenimiento preventivo.**
- **Activación del inicio de la preparación del café sólo cuando se alcanza la temperatura ideal de infusión.**
- **Activación del control de idoneidad de la infusión según los estándares del café expés a la italiana.**
- **Activación de un intervalo de tiempo máximo entre una regeneración y la otra (sólo versión WTS).**
- **Personalización de la duración máxima de la infusión.**
- **Personalización de la duración máxima de encendido de las resistencias.**
- **Personalización de los códigos de reset.**
- **Registro e impresión de todos los datos de configuración de la máquina.**
- **Registro e impresión de todos los datos históricos acumulativos de la máquina.**

1 AJUSTES

- **Activación del inicio de la preparación del café sólo cuando se alcanza la temperatura ideal de la infusión, en cada grupo, independientemente el uno del otro.**
- **Activación del control de idoneidad de la infusión según los estándares del café expés a la italiana, en cada grupo, independientemente el uno del otro.**
- **Activación y personalización de un intervalo de tiempo máximo entre una regeneración y la otra (sólo versión WTS).**
- **Personalización de la duración máxima de seguridad durante la preparación del café.**
- **Personalización de la duración máxima de seguridad de encendido de las resistencias antes del bloqueo de la máquina.**
- **Personalización de los códigos de reset general y de reset de la llamada de mantenimiento programado, de la producción de café y del consumo de agua.**

2 MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Esta función permite realizar el mantenimiento programado de la máquina con la finalidad de prevenir averías e interrupciones de funcionamiento. Es posible activar una serie de llamadas independientes basadas en:

- **El tiempo solar transcurrido.**

- **La producción de café.**

- **El consumo de agua,**

y las combinaciones de estos parámetros, en base a los cuales se podrán realizar las intervenciones de mantenimiento.

Los cálculos empiezan a partir del reseteo de la última llamada.

3 GESTIÓN DE LOS DATOS

Registro e impresión de los siguientes datos de configuración de la máquina (las producciones y los consumos se calculan a partir del último reseteo):

- **Idioma.**

- **Hora y fecha.**

- **Aumento/disminución de la temperatura de infusión.**

- **Coefficiente de multiplicación de la medida de los cafés dobles grupo 1.**

- **Coefficiente de multiplicación de la medida de los cafés dobles grupo 2.**

- **Hora inicio ciclo nocturno.**

- **Hora fin ciclo nocturno.**

- **Producción de café de cada una de las teclas.**

- **Volumen de agua endulzada consumida (sólo versión WTS).**

- **Volumen de agua no endulzada consumida.**

Registro e impresión de todos los datos históricos acumulativos de la máquina, de esta manera:

- **Producción total de café de cada una de las teclas.**

- **Volumen total de agua endulzada consumida (sólo versión WTS).**

- **Volumen total de agua no endulzada consumida.**

- **Tiempo total de funcionamiento en ciclo normal.**

- **Tiempo total de funcionamiento en ciclo nocturno.**

- **Fecha y tipo de intervenciones realizadas para el mantenimiento programado.**

- **Número y tipo de todas las alarmas señaladas por la máquina.**





ELEKTRA

ITALIAN ESPRESSO COFFEE MACHINES SINCE 1947

Elektra srl - Via A. Volta, 18 - 31030 Dosson di Casier (Treviso) Italia

Tel. +39 0422 490405 r.a. - Fax +39 0422 490620

info@elektrasrl.com - www.elektrasrl.com